



REPUBLIKA HRVATSKA  
PRIMORSKO-GORANSKA ŽUPANIJA

UPRAVNI ODJEL ZA  
TURIZAM, PODUZETNIŠTVO I RURALNI RAZVOJ

KLASA: 402-02/14-01/68  
URBROJ: 2170/1-08/3-14-10  
Rijeka, 16. studeni 2015.

**PRIJEDLOG IZMJENE RASPOREDA SREDSTAVA  
CENTRU ZA POLJOPRIVREDU I RURALNI RAZVOJ  
PRIMORSKO-GORANSKE ŽUPANIJE**



**Privremeni Pročelnik**  
**Berislav Tulić, dipl.ing.**

**Materijal izradio**

**Mladen Brajan, dipl.ing.**

## I. PRAVNI OSNOV

U Razvojnoj strategiji Primorsko-goranske županije 2011. - 2013. (2015) godine pod strateškim ciljem 2. uravnotežen regionalni razvoj, prioritet 2. razvoj ruralnih područja pod točkom 2. navedena je mjera razvoja poljoprivrede i ribarstva.

Župan Primorsko-goranske županije temeljem odredbe članka 52. točke 23. Statuta Primorsko-goranske županije ("Službene novine PGŽ" broj 23/09, 9/13 i 25/13 - pročišćeni tekst) i Poslovnika o radu Župana Primorsko-goranske županije ("Službene novine PGŽ" broj 23/14 i 16/15) donosi opće i pojedinačne akte, te zaključke sukladno zakonu i drugim propisima i aktima Skupštine.

Temeljem članka 24. Odluke o izvršavanju Proračuna Primorsko-goranske županije za 2015. godinu („Službene novine PGŽ“ broj 36/14) sredstva za aktivnosti i projekte koja se izvršavaju kao subvencije, pomoći i donacije raspoređuje Župan.

## II. OBRAZLOŽENJE

Centar za poljoprivredu i ruralni razvoj Primorsko-goranske županije (u daljnjem tekstu Centar) obratio se Primorsko-goranskoj županiji krajem 2014. godine s inicijativom nabave sijačice za potrebe poljoprivrednih proizvođača na području Primorsko-goranske županije.

Slijedom sve većih troškova proizvodnje i time financijskih problema za nabavu potrebne mehanizacije temeljem prijedloga Centra dana 17. studenog 2014. godine donesen je Zaključak Župana (KLASA:022-04/14-01/42, URBROJ:2170/1-01-01/6-14-20) kojim su Centru za namjenu nabave sijačice raspoređena sredstva u iznosu od 165.000,00 kuna. S obzirom na kasniji raspored sredstva te potrebe za provedbom nabave sredstva za realizaciju nabave sijačice prebačena su u 2015. godinu kao Ugovorna obveza prema Centru.

Centar se Upravnom odjelu za turizam, poduzetništvo i ruralni razvoj dana 10. studenog 2015. obratio sa zahtjevom za promjenu namjene odobrenih sredstava za nabavu sijačice u nabavu malčera. Prijedlog je prihvaćen na Upravnom vijeću Centra, a u sufinanciranje nabave malčera uključila bi se Općina Fužine i Poljoprivredna zadruga Fužine s osnovnom namjerom da se malčer koristi za čišćenje zaraslog poljoprivrednog zemljišta s ciljem privođenja kulturi. Centar je u svom prijedlogu istaknuo zajedničko sufinanciranje i udio vlasništva zajedno s Općinom Fužine i Poljoprivrednom zadrugom Fužine gdje bi Centar imao vlasnički udio od 58.10 %.

Slijedom navedenog Upravni odjel za turizam, poduzetništvo i ruralni razvoj predlaže da se prijedlog prihvati i raspoređene sredstva prenamjene za nabavu malčera.

U privitku materijala je zahtjev s obrazloženjem Centra i potrebnim privicima.

### Privitak:

- Privitak 1: Zahtjev Centra za poljoprivredu i ruralni razvoj Primorsko-goranske županije s prijedlogom Ugovora
- Privitak 2: Odluka Upravnog vijeća Centra za poljoprivredu i ruralni razvoj Primorsko-goranske županije
- Privitak 3: Zaključak Župana od 17. studenog 2014.
- Privitak 4: Dopis Općine Fužine
- Privitak 5: Ponuda

### III. IZNOS POTREBNIH SREDSTAVA

Za realizaciju nabave malčera, u Proračunu Primorsko-goranske županije za 2015. godinu na poziciji 800401 Programi i rad Centra za brdsko-planinsku poljoprivredu 80040105/3821 kapitalne donacije neprofitnim organizacijama – ZR osigurana su sredstva u iznosu od 365.000,00 kuna od čega je 200.000,00 kuna ugovoreno za nabavu poljoprivredne mehanizacije, a 165.000,00 umjesto za sijačicu utrošilo bi se za nabavu malčera.

### IV. PRIJEDLOG ZAKLJUČKA

Slijedom navedenog Upravni odjel za turizam, poduzetništvo i ruralni razvoj predlaže Županu Primorsko-goranske županije da donese zaključak u tekstu kako slijedi:

Na temelju članka 52. točke 23. Statuta Primorsko-goranske županije ("Službene novine PGŽ" broj 23/09, 9/13 i 25/13 -pročišćeni tekst) i Poslovnika o radu Župana Primorsko-goranske županije ("Službene novine" broj 23/14 i 16/15), Župan Primorsko-goranske županije, dana \_\_ studenog 2015. godine, donio je

#### ***Z a k l j u č a k***

1. Točka 1. Zaključka Župana od dana 17. studenog 2014. godine (KLASA:022-04/14-01/42, URBROJ:2170/1-01-01/6-14-20) mijenja se i glasi:

„1. Raspoređuju se novčana sredstva osigurana u Proračunu Primorsko-goranske županije za 2015. godinu, Razdjel 8 – Upravni odjel za turizam, poduzetništvo i ruralni razvoj, pozicija 80040104 - Kapitalne donacije neprofitnim organizacijama - ZR/Programi i rad Centra za brdsko-planinsku poljoprivredu u iznosu od 165.000,00 kuna Centru za poljoprivredu i ruralni razvoj namjenski za nabavu malčera“.

2. Zadužuje se Upravni odjel za turizam, poduzetništvo i ruralni razvoj da zaključi Ugovor o u namjenskom korištenju sredstava iz Proračuna Primorsko-goranske županije za 2015. godinu s korisnikom iz točke 1. ovog Zaključka, najkasnije u roku od 15 dana od dana donošenja ovog Zaključka.

BRASNO  
K

PRIMORSKO GORANSKA ŽUPANIJA

## CENTAR ZA POLJOPRIVREDU I RURALNI RAZVOJ

Primorsko-goranske županije  
Stara Sušica, Karolinska cesta 87,  
51314 Ravna Gora  
tel./fax. 051/ 791-066  
mob. 098/ 1721-256  
e-mail: cbpp@cbpp.com.hr

Primljeno :	12.11.15
Klasifikacijska oznaka	Ustr.jed.
<b>402-02/ 14-01/ 68</b>	<b>08 3</b>
Uredžbeni broj	Pril. Vrij
<b>364 -15-9</b>	<b>2 -</b>

Br. 1572/15  
Stara Sušica, 10. studeni 2015.

**PRIMORSKO-GORANSKA ŽUPANIJA**  
**Upravni odjel za turizam, poduzetništvo**  
**i ruralni razvoj**  
Slogin kula 2/II  
51000 RIJEKA

**Predmet: Zahtjev za produženje roka i prenamjenu Ugovora broj 121/08/2014 o korištenju novčanih sredstava iz Proračuna Županije za 2014. godinu**  
- Traži se

Poštovani,

Ovim Vam putem dostavljamo Zahtjev za produženje roka i prenamjenu Ugovora broj 121/08/2014 o korištenju novčanih sredstava iz Proračuna Županije za 2014. godinu.

Molimo Vas za produženje roka navedenog Ugovora do 15. prosinca 2015. godine te prenamjenu istog na način da se umjesto nabave sijačice financijska sredstva Županije namjenski utroše za sufinanciranje nabave šumskog malčera.

Centar je proveo dvije bagatelne nabave za nabavu sijačice. Prvom bagatelnom nabavom koja je provedena 28. siječnja 2015. godine najpovoljnija ponuda je iznosila 166.250,00 kn i prelazila je planirani iznos nabave od 165.000,00 kn. Odlukom Upravnog vijeća Centra od 19. ožujka 2015. godine, Centar je za provedbu Programa (nabavu sijačice) osigurao dodatnih 5.000,00 kn iz prijenosa sredstava iz 2014. godine.

Drugom bagatelnom nabavom koja je provedena 20. travnja 2015. godine najpovoljnija ponuda za sijačicu je iznosila 250.000,00 kn i prelazila je planirani iznos nabave od 170.000,00 kn.

Upravno vijeće Centra je na svojoj sjednici održanoj 25. rujna 2015. godine raspravljalo o potrebi nabave sijačice te je donijelo Odluku da se umjesto sijačice nabavi šumski malčer čiju nabavu podržava i Općina Fužine te se zadužuje ravnatelj Centra da poduzme sve zakonske mjere oko nabave malčera.

Budući su osigurana financijska sredstva za nabavu sijačice nedostatna za nabavu iste, predlaže se sufinanciranje nabave šumskog malčera u suradnji sa Općinom Fužine i PZ „Fužine“. Malčerom bi se uređivale zapuštene poljoprivredne površine koje sve više prelaze u šikaru i šumu. Korisnici malčera bili bi obiteljska poljoprivredna

gospodarstva, Udruge poljoprivrednih proizvođača, poljoprivredne zadruge kao i pravne osobe koje se bave poljoprivrednom proizvodnjom čije je sjedište na području djelovanja Centra. Plan i način korištenja malčera donijelo bi posebnom Odlukom Upravno vijeće Centra uz suglasnost Općine Fužine i PZ „Fužine“.

Cijena malčera iznosi 38.500,00 eura odnosno 292.589,95 kuna. Od navedenog iznosa cijene, Županija bi putem Centra sufinancirala nabavu istog u iznosu od 165.000,00 kuna, Centar 5.000,00 kuna, Općina Fužine 60.000,00 kuna, a PZ „Fužine“ 62.589,95 kuna. Time bi Centar bio vlasnik malčera u omjeru od 58,10%, Općina Fužine u omjeru od 20,51%, a PZ „Fužine“ u omjeru od 21,39%.

Centar je dana 02. studenog 2015. godine od Upravnog odjela za turizam, poduzetništvo i ruralni razvoj zatražio suglasnost za zaključivanje Ugovora broj 58/15 o suradnji na programu „Razvoj stočarstva“ (Obveze iz 2014. godine).

Budući je u međuvremenu došlo do isteka roka Ugovora broj 121/08/2014 o korištenju novčanih sredstava iz Proračuna Županije za 2014. godinu te promjene namjene korištenja sredstava, ovim Vam putem podnosimo Zahtjev za produženje roka i prenamjenu Ugovora broj 121/08/2014 o korištenju novčanih sredstava iz Proračuna Županije za 2014. godinu.

U privitku dopisa još Vam jednom dostavljamo prijedlog Ugovora broj 58/15 kojim se uređuju međusobni odnosi, obveze i prava između Centra, Općine Fužine i PZ „Fužine“ za nabavu malčera u 2015. godini te vlasništvu i korištenju istog. Ujedno Vam u privitku dopisa dostavljamo i presliku računa za nabavu predmetnog malčera, Odluku Upravnog vijeća Centra od 25. rujna 2015. godine te presliku dopisa Općine Fužine za sufinanciranje malčera.

Unaprijed se zahvaljujemo na suradnji i srdačno Vas pozdravljamo.

S poštovanjem,

Ravnatelj



Dalibor Šoštarčić, dipl.ing.

Privitak

- Kao u tekstu.

**CENTAR ZA POLJOPRIVREDU I RURALNI RAZVOJ**, Primorsko-goranske županije sa sjedištem u Ravnoj Gori, Stara Sušica, Karolinska cesta 87, OIB: 07103881876, koju zastupa ravnatelj, Dalibor Šoštarić, dipl.ing. (u daljnjem tekstu: Centar)

**OPĆINA FUŽINE**, sa sjedištem u Fužinama, dr. Franje Račkog 19, OIB: 50371966761, koju zastupa Općinski načelnik Marinko Kauzlarić, ing. (u daljnjem tekstu: Općina Fužine)

**POLJOPRIVREDNA ZADRUGA „FUŽINE“**, sa sjedištem u Liču, Vicićeva 31, OIB: 87603107132, koju zastupa upravitelj Željko Mihelić (u daljnjem tekstu: PZ „Fužine“)

zaključili su:

**UGOVOR broj 58/15.  
o suradnji na programu „Razvoj stočarstva (Obveza iz 2014. godine)“**

**Predmet ugovora**

**Članak 1.**

Ovim Ugovorom o suradnji na programu „Razvoj stočarstva (Obveza iz 2014. godine)“ (u daljnjem tekstu: Ugovor) uređuju se međusobni odnosi, obveze i prava između Centra, Općine Fužine i PZ „Fužine“ (u daljnjem tekstu: Ugovorne strane) u vezi s dodjelom novčanih sredstava namjenski za nabavu malčera SUPERFORST 250 u 2015. godini (dalje u tekstu: Program) te vlasništvu i korištenju malčera.

**Članak 2.**

Ugovorne strane suglasno utvrđuju da cijena malčera SUPERFORST 250 iznosi ukupno 38.500,00 eura (tridesetosam tisuća petsto eura) odnosno 292.589,95 kuna (dvjestodevedesetdvije tisuće petstoosamdesetdevet kuna devedesetpet lipa) po srednjem tečaju Hrvatske narodne banke.

U navedeni iznos cijene malčera SUPERFORST 250 nije uključen PDV.

Cijena malčera SUPERFORST 250 utvrđena je po predračunu koji je sastavni dio ovog Ugovora.

Ugovorne strane su suglasne da odgovornost za realizaciju Programa u cijelosti preuzima PZ „Fužine“ te da je isti nositelj svih aktivnosti, poslova, radnji i/ili zadataka koje se odnose na organizaciju i provedbu Programa.

Centar i Općina Fužine ne snose odgovornost, potpunu niti djelomičnu, za štete proizašle iz obavljanja, odnosno izvršavanja bilo kojih aktivnosti, poslova, radnji i/ili zadataka PZ „Fužine“ u okviru realizacije Programa.

**Financiranje predmeta ugovora**

**Članak 3.**

Centar se obvezuje sufinancirati prihvatljive troškove u vezi s realizacijom Programa iz članka 2. ovog Ugovora novčanim sredstvima u ukupnom iznosu do 170.000,00 (stosedamdeset tisuća) kuna po dostavljenim računima za troškove provedbe Programa te po primitku sredstava od strane Primorsko-goranske županije.

U navedeni iznos novčanih sredstava nije uključen PDV.

Novčana sredstva za realizaciju Programa utvrđena su u Planu poslovanja i programa Centra za 2015. godinu (u daljnjem tekstu: Plan Centra za 2015. godinu),

Financijski plan Centra za 2015. godinu, na poziciji 4.1.1. – Razvoj stočarstva, a sukladno Odluci Upravnog vijeća Centra (Broj: 1358/15) od 30. rujna 2015. godine (u daljnjem tekstu: Odluka Upravnog vijeća).

Centar se obvezuje sufinancirati, a PZ „Fužine“ se obvezuje realizirati Program najkasnije do 30. studenog 2015. godine.

Na pisani zahtjev PZ „Fužine“, koji mora biti dostavljen Centru najkasnije 7 (sedam) dana prije isteka ugovorenog roka iz prethodnog stavka, Centar može, kad za to postoje objektivni opravdani razlozi, produljiti rok iz prethodnog stavka ovog članka.

Općina Fužine se obvezuje sufinancirati prihvatljive troškove u vezi s realizacijom Programa iz članka 2. ovog Ugovora novčanim sredstvima u ukupnom iznosu do 60.000,00 kuna (šezdeset tisuća kuna) po dostavljenim računima za troškove provedbe Programa.

U navedeni iznos novčanih sredstava nije uključen PDV.

PZ Fužine se obvezuje sufinancirati prihvatljive troškove u vezi s realizacijom Programa iz članka 2. ovog Ugovora novčanim sredstvima u ukupnom iznosu od 62.589,95 kuna (šezdesetdvije tisuće petstoosamdesetdevet kuna devedesetpet lipa).

U navedeni iznos novčanih sredstava nije uključen PDV.

#### **Članak 4.**

Centar i Općina Fužine će PZ „Fužine“ vršiti plaćanja po dostavljenim računima, do iskorištenja ukupno ugovorenih sredstava navedenih u članku 3. ovog Ugovora.

### **Vlasništvo i korištenje predmeta ugovora**

#### **Članak 5.**

Ugovorne strane suglasno utvrđuju da je Centar s iznosom sufinanciranja nabave malčera SUPERFORST 250 navedenim u članku 3. Ovog Ugovora većinski vlasnik istog u omjeru od 58,10%.

Ugovorne strane suglasno utvrđuju da je Općina Fužine s iznosom sufinanciranja nabave malčera SUPERFORST 250 navedenim u članku 3. Ovog Ugovora vlasnik istog u omjeru od 20,51%.

Ugovorne strane suglasno utvrđuju da je PZ Fužine s iznosom sufinanciranja nabave malčera SUPERFORST 250 navedenim u članku 3. Ovog Ugovora vlasnik istog u omjeru od 21,39%.

Ugovorne strane suglasno utvrđuju da u slučaju prestanka rada, likvidacije ili zatvaranja PZ „Fužine“, Centar ima pravo upisa 79,49%, a Općina Fužine 20,51% vlasništva malčera SUPERFORST 250.

Ugovorne strane suglasno utvrđuju da se malčermom SUPERFORST 250 mogu koristiti obiteljska poljoprivredna gospodarstva, Udruge poljoprivrednih proizvođača, poljoprivredne zadruge kao i pravne osobe koje se bave poljoprivrednom proizvodnjom čije je sjedište na području djelovanja Centra.

Plan i način korištenja malčermom SUPERFORST 250 donjeti će se posebnom Odlukom Upravnog vijeća Centra uz suglasnost ugovornih strana.

## **Obveze za isplatu novčanih sredstava**

### **Članak 6.**

Isplatu novčanih sredstava navedenih u članku 3. ovog Ugovora Centar i Općina Fužine će izvršiti jednokratnom ili obročnom uplatom temeljem zahtjeva PZ „Fužine“ za isplatu novčanih sredstava (u daljnjem tekstu: Zahtjev) sa svrhom sufinanciranja Programskih aktivnosti sukladno članku 2. Ugovora, u roku od 30 (trideset) dana od dana ovjere zaprimljenog Zahtjeva.

Zahtjev mora sadržavati podatke za uplatu (IBAN PZ „Fužine“, model i poziv na broj odobrenja) te specifikaciju (popis, opis, svrhu, iznos, naziv provoditelja aktivnosti i/ili projekta i drugo) svih konkretnih aktivnosti, usluga, radova, i/ili roba za koje se traže novčana sredstva s opisom i iznosima, odvojeno za sve usluge, radove i/ili robe sukladno namjenama, odnosno aktivnostima.

Uz Zahtjev za isplatu novčanih sredstava iz stavka 1. ovog članka PZ „Fužine“ mora priložiti u nastavku navedene dokumente kojima dokazuje da je nastala i/ili dospjela obveza plaćanja za izvršene usluge, izvedene radove i/ili isporučenu robu i to:

1. Presliku privremene ili okončane situacije, odnosno računa za izvršene usluge, izvedene radove i/ili isporučenu robu, ovjerenu potpisom i pečatom od strane ovlaštene osobe provoditelja aktivnosti i/ili projekta i ovlaštene osobe PZ „Fužine“.
2. Izvode s bankovnog računa kojima se dokazuje izvršeno plaćanje računa za nabavu malčera SUPERFORST 250.

Ukoliko PZ „Fužine“ uz Zahtjev ne dostavi dokumente navedene u prethodnim stavcima ovog članka, ili dostavi Zahtjev i dokumente koji nisu u skladu s ovim Ugovorom, Centar i Općina Fužine zadržavaju pravo da ne izvrše isplatu novčanih sredstava navedenih u članku 3. ovog Ugovora, odnosno zadržavaju pravo da PZ „Fužine“ izvrše povrat zaprimljenog Zahtjeva.

### **Članak 7.**

Centar i Općina Fužine neće PZ „Fužine“ izvršiti isplatu novčanih sredstava navedenih u članku 3. ovog Ugovora ukoliko PZ „Fužine“ prije sklapanja ovog Ugovora ne podmiri dospjele financijske obveze prema Centru ili Općini Fužine.

## **Kontrola korištenja namjenskih novčanih sredstava i izvještavanje**

### **Članak 8.**

Novčana sredstva uplaćena PZ „Fužine“ temeljem ovog Ugovora namjenska su i nije ih moguće prenamijeniti u bilo koje druge svrhe.

Centar i Općina Fužine imaju pravo tražiti povrat uplaćenih novčanih sredstava ako se utvrdi da je PZ „Fužine“ novčana sredstva uplaćena temeljem ovog Ugovora koristila protivno namjeni utvrđenoj ovim Ugovorom.

Ukoliko Centar i Općina Fužine tijekom i nakon završetka realizacije Programa uoče postojanje određenih nepravilnosti, kao što je nenamjensko i neopravdano korištenje novčanih sredstava, postupanje protivno odredbama ovog Ugovora, odstupanje od uvjeta i načina realizacije programskih aktivnosti, kao i sve druge eventualne nepravilnosti na strani PZ „Fužine“, Centar i Općina Fužine imaju pravo obustaviti isplatu, odnosno zatražiti povrat uplaćenih novčanih sredstava u dijelu u kojem sudjeluju u sufinanciranju, sve dok PZ „Fužine“ ne otkloni uočene nepravilnosti.



### **Članak 9.**

PZ „Fužine“ se obvezuje uplaćenim novčanim sredstvima raspolagati strogo namjenski, isključivo za ovim Ugovorom utvrđene namjene, po načelima dobrog gospodarenja.

Centar i Općina Fužine imaju pravo raskinuti ovaj Ugovor i od Korisnika potraživati povrat cjelokupnog iznosa uplaćenih novčanih sredstava, iznos dospjele kamate i iznos eventualne nastale štete u sljedećim slučajevima:

- ako PZ „Fužine“ novčana sredstva iz članka 3. ovog Ugovora ne koristi sukladno njihovoj namjeni i odredbama ovog Ugovora;
- ako PZ „Fužine“ u zadanim rokovima ne otkloni uočene nepravilnosti;
- ako PZ „Fužine“ ne realizira nabavu malčera SUPERFORST 250 u predviđenim rokovima.

U slučaju iz prethodnog stavka ovog članka PZ „Fužine“ je obvezna na zahtjev Centra i Općine Fužine vratiti dio ili cijeli iznos doznačenih sredstava zajedno s pripadajućom zakonskom zateznom kamatom, najkasnije do 31. siječnja 2016. godine.

### **Članak 10.**

Potpisom ovog Ugovora, PZ „Fužine“ daje izričitu suglasnost da Centar i Općina Fužine mogu u svako doba izvršiti provjeru uvidom u financijsku dokumentaciju, temeljem zatraženih izvješća o provedbi i provjerom na licu mjesta, a PZ „Fužine“ je dužna dostaviti zatražena izvješća i predočiti svu potrebu dokumentaciju u vezi s korištenjem uplaćenih novčanih sredstava te omogućiti ovlaštenim predstavnicima Centra provjeru realizacije Programa i istinitost podataka iz dostavljene dokumentacije.

Kontrola iz prethodnog stavka ovog članka se može obavljati tijekom i/ili nakon završetka provedbe programskih aktivnosti Korisnika iz članka 2. ovog Ugovora za koje su doznačena novčana sredstava.

## **Predstavljanje i promocija projektnih aktivnosti**

### **Članak 11.**

PZ „Fužine“ se tijekom realizacije Programa, od trenutka potpisivanja ovog Ugovora do okončanja njegove realizacije, obvezuje da će svaki puta prilikom javnog predstavljanja i nastupa u medijima te objavljivanja tiskanog materijala vezanog za nabavu malčera SUPERFORST 250 spomenuti sufinanciranje od strane Općine Fužine i Primorsko-goranske županije putem Centra za poljoprivredu i ruralni razvoj Primorsko-goranske županije.

Nepridržavanje odredbi iz ovog članka predstavlja bitnu povredu prava i obveza iz ovog Ugovora.

## **Završne odredbe**

### **Članak 12.**

Ukoliko se ukupni prihodi Centra u 2015. godini ostvare ispod planirane visine, ravnatelj Centra može u 2015. godini, razmjerno smanjenju prihoda Centra za 2015. godinu, smanjiti iznos novčanih sredstava za provedbu Programskih aktivnosti PZ „Fužine“ navedenih u članku 3. ovog Ugovora, o čemu će Centar obavijestiti PZ „Fužine“ pisanim putem u roku od osam (8) dana od dana nastanka okolnosti iz ovog članka.

### **Članak 13.**

Na sve ono što nije određeno ovim Ugovorom, primjenjuju se odredbe Zakona o obveznim odnosima i ostalih pozitivnih propisa Republike Hrvatske.

### **Članak 14.**

Ugovorne strane su suglasne da će sve eventualne sporove u vezi s provedbom ovog Ugovora nastojati riješiti, u duhu dobrih poslovnih običaja, sporazumno, mirnim putem, u pisanom obliku.

U slučaju da se spor ne može riješiti sporazumno, mirnim putem, Ugovorne strane suglasno određuju nadležnost stvarno nadležnog suda u Delnicama.

### **Članak 15.**

U znak razumijevanja i prihvaćanja odredbi ovog Ugovora ovlaštene osobe Ugovornih strana istog vlastoručno potpisuju i ovjeravaju.

Ovaj Ugovor stupa na snagu danom potpisa ovlaštenih osoba obiju Ugovornih strana.

Izmjene i dopune ovog Ugovora važeće su samo ako su sastavljene u pisanom obliku i potpisane od ovlaštenih osoba obiju Ugovornih strana.

### **Članak 16.**

Ovaj Ugovor sastavljen je u četiri (4) istovjetna primjerka, svaki sa snagom izvornika, od kojih svaka Ugovorna strana nakon potpisa i ovjere zadržava po dva (2) primjerka.

**ZA OPĆINU FUŽINE**  
Općinski načelnik

**ZA CENTAR**  
Ravnatelj

\_\_\_\_\_  
Marinko Kauzlarić, ing.

\_\_\_\_\_  
Dalibor Šoštarić, dipl.ing.

KLASA: \_\_\_\_\_

URBROJ: \_\_\_\_\_

Fužine, 2015.

URBROJ: /15

Ravna  
Gora, 2015.

**ZA PZ "FUŽINE"**  
Upravitelj

\_\_\_\_\_  
Željko Mihelić

KLASA: \_\_\_\_\_

URBROJ: \_\_\_\_\_

Lič, 2015.

# CENTAR ZA POLJOPRIVREDU I RURALNI RAZVOJ

Primorsko-goranske županije

UPRAVNO VIJEĆE

Stara Sušica, Karolinska cesta 87,

51314 Ravna Gora

tel./fax. 051/ 791-066

mob. 098/ 1721-256

e-mail: [cbpp@cbpp.com.hr](mailto:cbpp@cbpp.com.hr)

Br. 1358/15.

Stara Sušica, 30. rujna 2015.

Na temelju članka 6. stavak 2. alineja 6. Sporazuma o osnivanju ustanove – Centra za brdsko-planinsku poljoprivredu Primorsko-goranske županije od 17.07.2000. godine, članka 16. stavak 1. alineja 6. Statuta ustanove – Centra za brdsko-planinsku poljoprivredu Primorsko-goranske županije od 17.01.2001. godine i članka 4. i 5. Poslovnika o radu Upravnog vijeća ustanove – Centra za brdsko-planinsku poljoprivredu Primorsko-goranske županije (pročišćeni tekst) broj: 580/15 od 30.04.2015. godine, Upravno vijeće Centra za poljoprivredu i ruralni razvoj Primorsko-goranske županije na svojoj sjednici održanoj 25. rujna 2015. godine, donijelo je slijedeću

## ODLUKU

1. Usvaja se Izvješće o izvršenju Zaključaka sa 5. sjednice Upravnog vijeća.
2. Usvaja se Odluka da se umjesto sijačice nabavi malčer, te se zadužuje ravnatelj Centra da poduzme sve zakonske radnje oko nabave malčera.
3. Usvaja se Odluka kojom se zadužuje ravnatelj Centra da sve opće akte Centra do 1.01.2016. godine uskladi sa novim nazivom Centra i statusom proračunskog korisnika.
4. Usvaja se Odluka kojom se zadužuje ravnatelj Centra da od svih osnivača Centra zatraži mišljenje o prijedlogu da pridruženi članovi Centra postanu ravnopravni i dobiju sva prava kao i osnivači Centra.
5. Ova Odluka stupa na snagu danom donošenja.

UPRAVNO VIJEĆE CENTRA ZA POLJOPRIVREDU I RURALNI RAZVOJ  
PRIMORSKO-GORANSKE ŽUPANIJE

Predsjednik  
Berislav Tulić, dipl.ing.





REPUBLIKA HRVATSKA  
PRIMORSKO-GORANSKA ŽUPANIJA

## Župan

KLASA: 022-04/14-01/42  
URBROJ: 2170/1-01-01/6-14-20  
Rijeka, 17. studenoga 2014.

Na temelju članka 52. točke 23. Statuta Primorsko-goranske županije ("Službene novine" broj 23/09, 9/13 i 25/13 -pročišćeni tekst) i članka 25. Poslovnika o radu Župana Primorsko-goranske županije ("Službene novine" broj 23/14), Župan Primorsko-goranske županije dana 17. studenoga 2014. godine, donio je sljedeći

### Zaključak

1. Raspoređuju se novčana sredstva osigurana u Proračunu Primorsko-goranske županije za 2014. godinu, Razdjel 8 – Upravni odjel za turizam, poduzetništvo i ruralni razvoj, pozicija 80040104 - Kapitalne donacije neprofitnim organizacijama/Programi i rad Centra za brdsko-planinsku poljoprivredu u iznosu od 165.000,00 kuna Centru za brdsko-planinsku poljoprivredu namjenski za nabavu sijačice.


2. Raspoređuju se novčana sredstva osigurana u Proračunu Primorsko-goranske županije za 2014. godinu, Razdjel 8 – Upravni odjel za turizam, poduzetništvo i ruralni razvoj, pozicija 80040104 - Kapitalne donacije neprofitnim organizacijama/Programi i rad Centra za brdsko-planinsku poljoprivredu u iznosu od 50.000,00 kuna Centru za brdsko-planinsku poljoprivredu namjenski za nabavu uredskog namještaja.

3. Raspoređuju se novčana sredstva osigurana u Proračunu Primorsko-goranske županije za 2014. godinu, Razdjel 8 – Upravni odjel za turizam, poduzetništvo i ruralni razvoj, pozicija 80040104 - Kapitalne donacije neprofitnim organizacijama /Programi i rad Centra za brdsko-planinsku poljoprivredu u iznosu od 200.000,00 Centru za brdsko-planinsku poljoprivredu namjenski za nabavu poljoprivredne mehanizacije.

4. Zadužuje se Upravni odjel za turizam, poduzetništvo i ruralni razvoj da zaključi Ugovor o u namjenskom korištenju raspoređenih sredstava iz Proračuna Primorsko-goranske županije za 2014. godinu s korisnikom iz točke 1. ovog Zaključka, na način da se u Ugovoru utvrde uvjeti, cijena i način korištenja sijačice, najkasnije u roku od 15 dana od dana donošenja ovog Zaključka.

5. Zadužuje se Upravni odjel za turizam, poduzetništvo i ruralni razvoj da zaključi Ugovor o u namjenskom korištenju raspoređenih sredstava iz Proračuna Primorsko-goranske županije za 2014. godinu s korisnikom iz točke 2. ovog Zaključka, najkasnije u roku od 15 dana od dana donošenja ovog Zaključka.

✓  
U/P BRAJAN  
U/Z JOVANOVIĆ DRPIĆ  
U/Z TULIĆ  
U/Z PROČELNIK

 21.11.2014

6. Zadužuje se Upravni odjel za turizam, poduzetništvo i ruralni razvoj da zaključi Dodatak I Ugovora broj 04/08/2014 o korištenju namjenskih sredstava iz Proračuna Primorsko-goranske županije za 2014. godinu s korisnikom iz točke 3. ovog Zaključka, najkasnije u roku od 15 dana od dana donošenja ovog Zaključka.

7. Zadužuje se Upravni odjel za turizam, poduzetništvo i ruralni razvoj da zatraži od Centra za brdsko planinsku-poljoprivredu da izradi izmjenu Plana rada Centra za brdsko-planinsku poljoprivredu za 2014. godinu

**Župan**  
**Zlatko Komadina/ dipl.ing.**



**Dostaviti:**

1. Upravnom odjelu za turizam, poduzetništvo i ruralni razvoj  
n/r pročelnika **Gerharda Lempla**
2. Upravnom odjelu za proračun, financije i nabavu  
n/r pročelnika **Krešimira Parata**
3. zamjenicima Župana, **svima**



REPUBLIKA HRVATSKA  
PRIMORSKO – GORANSKA ŽUPANIJA  
OPĆINA FUŽINE  
Općinski načelnik

CENTAR ZA POLJOPRIVREDU I RURALNI RAZVOJ PRIMORSKO-GORANSKE ŽUPANIJE STARA SUŠICA	
DATUM PRIMITKA	15.09.2015.
URUDŽBENI BROJ	1307/15
PRILOG	VRIJEDNOST
—	—

KLASA: 320-01/15-01/04  
URBROJ: 2112/03-02-15-02  
Fužine, 15. rujna 2015.

**Poljoprivredna zadruga Fužine**  
Vicićeva 31  
51 323 Lič

Predmet: Projekt sufinanciranja kupnje poljoprivrednih strojeva  
- dostavlja se;

Poštovani,

Vodeći se dobrim iskustvom kod sufinanciranja projekata odnosno nabavke opreme za potrebe u poljoprivredi, slažemo se s Vašim prijedlogom oko zajedničke kupnje šumskog malčera jer je on, osim za uređenje (vraćanje zemljišta namjeni) poljoprivrednog zemljišta, potreban nama kao Općini koji vodimo brigu i skrb oko održavanja i uređenja županijskih i lokalnih prometnica na području Općine Fužine.

Općina Fužine u svom proračunu za 2015. godinu ima osigurana sredstva za ulaganje u poljoprivredne površine na stavci 761 – privođenje zemljišta namjeni, te smo spremni sa Vama potpisati ugovor o sufinanciranju u predloženom omjeru.

S poštovanjem,



Dostaviti:

- naslovu
- Upravni odjel za turizam, poduzetništvo i ruralni razvoj, na znanje
- Centar za poljoprivredu i ruralni razvoj PGŽ, na znanje
- pismohrana

~



MULCHING EQUIPMENT SPECIALISTS

SEPPI M. S.p.A. | AG

Zona Artigianale 1 | Handwerkerzone 1  
39052 Caldaro | Kaltern (BZ) · Italy

T +39 0471 963 550 · F +39 0471 962 547

sales@seppi.com · www.seppi.com

Part. IVA | VAT | MwSt. : IT 02677930212

**Bill to:**

POLJOPRIVREDNA ZADRUGA FUZINE  
Viciceva 31  
51323 Lic – Hrvatska (Croatia)  
HR  
OIB: 87603107132  
Contact: **Zeljko Mihelić**  
Telephone: +385 95 3680055  
Fax:  
E-mail: farma.luzak@gmail.com

**Ship to:**

POLJOPRIVREDNA ZADRUGA FUZINE  
Viciceva 31  
51323 Lic – Hrvatska (Croatia)  
HR  
OIB: 87603107132  
Contact: **Zeljko Mihelić**  
Telephone: +385 95 3680055  
Fax:  
E-mail: farma.luzak@gmail.com

**OFFER**

SUPERFORST 250

Account Code	1420001336
Quote Number	RETEBA/314
Date	27/10/2015
Sales Person	Sergio Pozar
Valid Until	27/11/2015

Quantity	Code	Product	Unit Price (€)	Extended Price (€)
1	1890U25020112	<b>SUPERFORST L=250 228 20 025 009 023 138 345 140</b> -> mulches wood up to 40 cm [16"] Ø -> Working width 250 cm [98"] -> Overall width 294 cm [116"] -> Weight 4.400 kg [9,700 lb] (The weight of the machine refers to the standard, without any options.) -> Request Power of tractor min-max 230-415 HP (The indicated HP refer to the power required at the PTO output shaft, not to the nominal tractor power.) -> working speed 0-5 km/h -> cat. 3 central articulated -> ISO 3-point rear linkage -> 1000 rpm gearbox with freewheel -> input shaft 1 3/4" Z=20 -> EVA (TM) alignment system -> double drive -> 10 belts -> hyd. rear hood -> skids -> front and rear protection: triple / single chains -> standard rotor: swinging hammers -> colour: red RAL 3020	€ 38,500.00	€ 38,500.00
1		<b>Opt 228 fixed knife rotor with 2 tungsten tips</b>		
1		<b>Opt 009 PTO drive shaft</b>		

27/10/2015

Quantity	Code	Product	Unit Price (€)	Extended Price (€)
1		Opt 138 ADAM (TM) alignment of the PTO drive shaft for better PTO shaft angles		
<b>Subtotal</b>				<b>€ 38,500.00</b>
Shipping costs				freight forward, on request organized by SEPMI M. <b>€ 38,500.00</b>
<b>Total taxable</b>				<b>€ 0.00</b>
Tax				<b>€ 38,500.00</b>
<b>Total</b>				<b>€ 38,500.00</b>

<b>Payment</b>	ADVANCED PAYMENT
<b>Delivery:</b>	ex works (EXW)
<b>Delivery time</b>	6 - 8 weeks from order
<b>Warranty</b>	As governed by our standard sales conditions, the warranty includes only the supply (ex works) of those parts deemed by SEPMI to be defective. Shipping of these replacement parts, and labor to install them have been anticipated, and a general discount has been granted and included in the original sales price of the machine.

#### Notes

Hoping you are interested in the present offer, we remain at your disposal

With best regards

Sergio Pozar  
SEPMI M. S.p.A.



**GENERAL SALES CONDITIONS:**

**Prices:** Prices do not include V.A.T., or customs duties or charges, these will be charged to the customer. The current prices in this offer are only valid for cash payment and for goods sold ex works. Any other conditions must be agreed in writing by a responsible member of SEPPI M. S.p.A. before the order is accepted. Machines and parts that are not collected when ready will have interest charged at the current market rate. SEPPI M. S.p.A. reserve the right to change the prices at any time without prior notification: the prices are not binding, except after order confirmation.

**Delivery:** All goods are sold ex works 39052 Caldaro (BZ - Italy). All goods are transported at the risk and liability of the purchaser, even if delivery is free at destination. This condition applies even if transport is carried out, arranged or billed by SEPPI M. S.p.A. Packing and/or racking and transport are at the customer's expense. Delivery is considered to be accomplished once the products have been made available for the customer, either at the premises of SEPPI M. S.p.A., or when delivered by the carrier or freight forwarder. Delivery dates quoted by SEPPI M. S.p.A. are always only informative and do not form part of any contract between buyer and seller. SEPPI M. S.p.A. will always do their best to meet these terms. SEPPI M. S.p.A. is not to be held responsible for any damage suffered because of delivery delays. Moreover, SEPPI M. S.p.A. may extend the delivery deadline or cancel the contract, without any obligation to pay for damages, in the case of force majeure such as lack or shortfall of motive energy, fire, full or partial strike, and any other event not resulting from the responsibility of SEPPI M. S.p.A. and/or their suppliers and/or difficulties in supplying raw material and/or delays, deficiency and inaccuracy by the customer when giving SEPPI M. S.p.A. the necessary information to fulfill the order and/or non-observation of delivery terms by the customer.

**Reservations:** All sales are made to and accepted by the purchaser with a lien agreement on behalf of SEPPI M. S.p.A.; in other words, the goods subject to the sales remain the exclusive property of SEPPI M. S.p.A. until full payment. The parties can agree upon forms of payment, which differ from that described in the present conditions, but this does not cancel the lien.

**Orders:** As established by art. 1331 of the Italian Civil Code, SEPPI M. S.p.A. may accept or refuse any order.

**Claims:** Any claims must be submitted to SEPPI M. S.p.A. within 8 days of the receipt of the goods. Notification must be made by registered letter, or by an e-mail sent by the purchaser and confirmed as received by SEPPI M. S.p.A..

**Warranty:** The warranty is valid for 12 months unless otherwise agreed. PTO shafts, transmission belts, bearings and seal rings, are not covered by the warranty as they are subject to the standards of their respective manufacturers and are materials subject to wear. Hammers, knives, blades and any wearing part of the cutting mechanism are excluded from the warranty. The warranty period starts in the moment when the machine has been delivered to the final customer, except when more than 24 months have elapsed between the date of manufacture and the date of delivery to the final customer.

The warranty covers the free supply of those parts, which in the unquestionable judgment of the technical office at SEPPI M. S.p.A., have been proved defective. The customer must pay for packing, shipping and all other related costs and for labour costs. These costs are computed as a flat discount percentage and separately indicated in the net sales price of the sales invoice of all new and used machines. This discount will be granted independently from any event that may require any sort of intervention by the customer in situations of warranty.

The warranty is not valid for used machines, which are sold to another owner during the period covered by warranty. The warranty is "not transferable". In addition, the warranty expires if the machine is damaged by improper loading and/or unloading, if it is tampered with, or if parts are modified.

The warranty also expires in cases of improper use, non compliance with the use and maintenance instructions, if the instructions are not correctly performed and if the spare parts used are not SEPPI M. original parts.

SEPPI M. S.p.A. decline all responsibility for damage of any sort to persons or things caused by a breakdown of the machine, or the breakdown of parts as a result of improper use.

SEPPI M. S.p.A. will not pay any sort of indemnity for the period when the machine is not able to be used due to breakdown such as: loss of profits or sales, loss of production or harvest, machine down time, or any other sort of indirect cost or damage.

Our administrative policy requires that all spare parts be invoiced at the time of shipment. When the defective part has been returned to SEPPI M. S.p.A., the technical department will determine whether the warranty covers the part and only then will a credit be raised to cover the price of the spare part.

**Modifications:** SEPPI M. S.p.A. has a policy of continual development of the product to improve performance and quality. SEPPI M. S.p.A. therefore reserve the right to modify their products and make innovations at any time without prior notice. SEPPI M. S.p.A. are not required to extend such modifications to previously delivered machines and do not give the customer the right to terminate the contract.

**Controversies:** The Court of Bolzano - Italy has exclusive jurisdiction in cases of controversy. The technical data reported in the offer are only a guide as they can vary depending on how the machine is configured.

For confirmation:

Date:

Signature: